



## Iniciatiwa Serbski Sejm

wólbny pórěd | wólbny porjad | Wahlordnung

dolnoserbska wersija (zawězujuca je nimska wersija)

**10.04.2018**

### **aktualizěrowane dnja 17.07.2018:**

- wótstarcenje casa za wózjawjenje póstupowanja na 10.09.2018 (§14)
- wótstarcenje casa za zapódaše wólbnych naraženjow na 10.09.2017 (§19)
- wótstarcenje casa za pśizwólenje jednotliwych wuzwóleńskich naraženjow na 17.09.2018 (§25)

## Wopšimješe

Wólbny pórěd k wólbje Serbskego sejma .....	4
§ 1 Wobcerk płašiwosći .....	4
§ 2 Póstajenje zapšimješow .....	4
§ 3 Wuzwólowański system .....	4
§ 4 Wólbny cas .....	5
§ 5 Wólbne organy .....	5
§ 6 Wólby wuběrk .....	5
§ 7 Wuběrk za listowu wólbu .....	6
§ 8 Wěcowne wuměnjnja za wólbne wopšawnjenje .....	7
§ 9 Formalne wuměnjnje za wólbne wopšawnjenje .....	7
§ 10 Móžnosć wuzwólowanja .....	7
§ 11 Wježenje wólarskego zapisa .....	7
§ 12 Wótběg zapisanja do wólarskego zapisa na požedanje .....	8
§ 13 Zdžělenki za do wólarskego zapisane zapisane wósoby a pšipóslanje pódložkow za listowu wólbu 9	
§ 14 Wózjawjenje póstupowanja zapisanja do wólarskego zapisa a wudawanja pódložkow za listowu wólbu .....	10
§ 15 Póglědanje do wólarskego zapisa .....	10
§ 16 Pšešiwjenje pšešiwu wólarskemu zapisoju a pógóršowanje .....	11
§ 17 Zakóncenje wólarskego zapisa .....	11
§ 18 Napominanje, aby se zapódali jednotliwe naraženja k wuzwólenju .....	12
§ 19 Pšawo zapódaš wuzwóleńske naraženja .....	12
§ 20 Wopšimješe a forma jednotliwych wuzwóleńskich naraženjow .....	12
§ 21 Zwěšćenje kandidatow a kandidatow .....	14
§ 22 Wótstup abo smjerš kandidatow ab kandidatow .....	14
§ 23 Zešěgnjenje wólbnych naraženjow .....	15
§ 24 Pšepespytowanje wuzwóleńskich naraženjow; wótpóranje brachow .....	15
§ 25 Pšizwólenje jednotliwych wuzwóleńskich naraženjow .....	16
§ 26 Głosowański lisćik .....	16
§ 27 Wótgłosowanje pšez listowu wólbu .....	16
§ 28 Wobchadanje z wólbnyimi listami .....	17
§ 29 Njepšiwzeše wólbnych listow .....	18
§ 30 Njepłašiwu glose .....	18
§ 31 Zwěšćenje wólbneho wuslědka pšez pšedsedarstwo listoweje wólby .....	19
§ 32 Licenje wólarkow a wólarijow .....	19
§ 33 Licenje głosow .....	20
§ 34 Nachylny wólbny wuslědk .....	20

§ 35 Protokol.....	21
§ 36 Pšepódaše a składowanje wólbnych pódložkow.....	21
§ 37 Zwěšćenje wólbneho wuslědka pšez wólbny wuběrk.....	21
§ 38 Wózjawjenje dokóńcnego wuslědka wólby.....	22
§ 39 Informěrowanje wuzwólonych kandidatkowa a kandidatow.....	22
§ 40 Pšiwzeše wuzwólenja.....	23
§ 41 Tšuse cłonkojstwa w Serbskem sejmje.....	23
§ 42 Pówołanje narownańskich wósobow.....	23
§ 43 Wótpřewanje wólby.....	24
§ 44 Wóspjetowanje wólby.....	24
§ 45 Głosowańske lisćiki a pšedšićane formulary.....	24
§ 46 Pomocne mócy.....	25
§ 47 Zawěšćenje wólbnych pódložkow.....	25
§ 48 Znicenje wólbnych pódložkow.....	25
§ 49 Wólbne koszty.....	25
§ 50 Case a terminy a pisna forma.....	25
§ 51 Płašiwosć.....	26

## **Wólbný pórěd k wólbnje Serbskego sejma**

Na zakłaže pšawa na samopóstajowanje ludow, manifestěrowany we wustawowych pšawach žělnego statnego luda Serbow na nutšikowne samopóstajowanje (§25 Zakładneje kazni) a kulturne samozachowanje (UN-charta, art. 1, co. 2, 55, 77) a we wustawowej zasaže ludoweje suwerenity (§20 Zakładneje kazni), ako teke na zakłaže njewótrjaknego pšawa kuždego luda na prawólbu wobzamknjo Inicjatiwa za demokratiski legitiměrowane serbske ludowe zastupnistwo – Serbski sejm:

### **§ 1 Wobcerk płašiwosći**

(1) Toś ten wólbný pórěd płaši za njepósrědnu wólbu Serbskego sejma.

### **§ 2 Póstajenje zapšimješow**

(2) Serbski sejm w zmysle toś tego wólbnego pórěda jo wót Serbowkow a Serbow w lichotnej, rownej, pótajmnej a njepósrědnej wólbnje wutwórjony a stakim demokratiski legitiměrowany założeński parlament, kótaryž politiske rozsudy twóri a serbski lud zastupujo.

(3) Rada starostow w zmysle toś tego wólbnego pórěda jo wót Inicjatiwy za demokratiski legitiměrowane serbske ludowe zastupnistwo pówołany gremium, kótaryž se zestaja ze zaslužbnych, pšez aktiwity za serbski lud pšipóznatych čłonkow. Rada starostow fungěrujo ako doglědowański gremium a pódawa dopóručenja.

(4) Zjadnošeństwa w zmysle toś tego wólbnego pórěda su towaristwa abo zwězki, kótarež se w swóich wustawkach wuznawaju k serbskim zaměram, kaž tež dalšne zajmowe kupki, kótarež swóje serbske nastupnosći pómjenuju a wobtwaržuju.

(5) Běrow jadnarja w zmysle toś tego wólbnego pórěda jo městno gmejnskego zastojsntwa Njebjelčicy, Głowna droga 9, 01920 Nebelschütz / Njebjelčicy.

### **§ 3 Wuzwólowański system**

(1) Serbski sejm wobstoj z až do styriadwažasća čłonkow, kótarež se wót do wólby wopšawnjonych Serbowkow a Serbow wuzwóle w lichotnej, rownej, pótajmnej a njepósrědnej wólbnje pó zasadach wětšynowego a wósobinowego wuzwólenja pó jadnotliwych wuzwóleńskich naraženjach zjadnošeństwow (§ 2 pódstawk (3)).

(2) Z kandidatow a kandidatow wuzwóljo se až do dwanasćo wótpóslańcow z dolnoserbskim wuznašim a až do dwanasćo wótpóslańcow z górnoserbskim wuznašim. Jo-li se za jedno z wuznašowu naražijo mjeńša licba nježli dwanasćo kandidatow a kandidatow, reducěrujo se wótpowědnje licba wótpóslańcow wobeju wuznašowu na toś tu licbu, aby se zmóžniło paritetiske wobsajženje z wótpóslańcami wobeju narodneju wuznašowu.

- (3) Wuzwólone su za kužde narodne wuznaše stawnje kandidatki a kandidaty z nejwěcej głosami. Pši samskej licbje głosow rozsužijo wjednica abo wjednik wólby pšez wukjablowanje.
- (4) Kužda wólarka a kuždy wólař ma za kandidatow z dolnoserbiskim wuznašim tši głose a za kandidatow z gónoserbiskim wuznašim tšich głose. Za jedno wuzwóleńske naraženje (jadnu kandidatku abo jadnogo kandidata) móžo se pšecej jano jaden głos daš.
- (5) Njewuzwólone kandidatki a kandidaty su naslědne wósoby pó pórěže za nich wótedanych głosow.

#### **§ 4 Wólbny cas**

- (1) Wólba se zachopijo dnja 01.05.2018 z wólbny wózwajwjenim. Slědny zeń listoweje wólby a kóńc wuzwóleńskego casa jo 03.11.2018 w 10 gózinach.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby wózwawijo zachopjeńk a slědny zeń listoweje wólby (kóńc wólbneho casa) na internetowem boce [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) kaž tež pšidatnje pšez zjawne wupołożenje w běrowje jadnarja.

#### **§ 5 Wólbne organy**

- (1) Wólbne organy su wólbny wuběrk a wjednica abo wjednik wólby ako teke nanejmenjej jaden člónk pšedsedarstwa listoweje wólby a jedna pšedsedarka abo pšedsedař pšedsedarstwa listoweje wólby.
- (2) Licbu člónkow pšedsedarstwa listoweje wólby póstajijo wólbny wuběrk.
- (3) Kandidatki a kandidaty kaž teke dowěrniki a zastupjuce dowěrniki njesměju se ako člónki wólbneho wuběrka pówołaš.
- (4) Člónki wólbneho wuběrka a pšedsedarstwa listoweje wólby wugbaju swóje žěto cesnoamtski.

#### **§ 6 Wólby wuběrk**

- (1) Wólbny wuběrk wobstoj z nanejmenjej tšoch a nanejwěcej sedym člónkow. Rada starostow pómjenujo do wólbow člónki wólbneho wuběrka a z jich srzejžiny wjednicu abo wjednika wólby ako teke jadnu zastupnicu abo jadnogo zastupnika.
- (2) Wólbny wuběrk jedna a rozsužijo w zjawnem wobradowanju. Městno, cas a pšedmjat wobradowanja maju se wózwawiš pšez wupowjesk pši zachože abo we wobradowańskem twarjenju kaž teke na internetowem boce [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) z pokazku, až ma kužda wósoba pšistup k pósejženju.
- (3) Zwołanje pósejženjow wólbneho wuběrka ma se staš pšez wjednicu abo wjednika wólby. Pšepšosenja k pósejženjam deje se člónkam nanejmenjej 24 gózinow do pósejženja a z dnjownym pórědom pšipóšaš.

- (4) Wólbný wuběrk jo wopšawnjony k wobzamknjenjam, gaž su pšibytne pšedsedař abo pšedsedarka a nanejmenjej dwa dalšnej člonka.
- (5) Wólbný wuběrk wobzamknjo swóje wobzamknjenja z jadnoreju wětšynu głosow. Jo-li licba głosow samska, rozsužijo głos wjednice abo wjednika wólby.
- (6) Wjednica abo wjednik wólby pómjenijo pismawjednika abo pismawjednicu. Pismawjednik abo pismawjednica wježo wó kuždem pósejženju protokol. Pismawjednik abo pismawjednica jo jano k wótgłosowanju wopšawnjony, gaž jo člonk wólbnego wuběrka. Wjednica abo wjednik wólby pówucuju w kuždem pósejženju wšykných člonkow ako teke pismawjednicu abo pismawjednika wó jich zawěžanju na njestronite wugbaše jich zastojnstwa a wó mjelcatosći w nastupnosćach, kenž su pši wugbašu zastojnstwa zgónili.
- (7) Wólbný wuběrk móžo swóje wobzamknjenja pšeměniš, gaž jo za to wopšawnjona zawina a gaž konkretny staw wólbnego póstupowanja to dowolijo. Změna pši zwěšćenju wólbnego wuslědka ma se w běgu jadnogo tyženja pó přědnem wobzamknjenju wuwjasć.
- (8) Wjednica abo wjednik wólby wježo nastupnosći wólbnego wuběrka na městnje běrowa jadnarja.
- (9) Běrow jadnarja wózwawijo mě wjednice abo wjednika wólby ako tež adresu běrowa jadnarja z telekomunikaciskimi datami na internetowem boce [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) ako tež dodatnje pšez zjawne wupožoenje w běrowje jadnarja samem.
- (10) Wólbný wuběrk wobstoj pó wólbach dalej. Za wupadnjonych člonkow móžo Rada starostow pómjenowaš nowych člonkow.

## **§ 7 Wuběrk za listowu wólbu**

- (1) Wuběrk za listowu wólbu wobstoj z nanejmenjej tšoch a nanejwěcej žewješ člonkow.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby napomina zjadnošeństwa wótpowědnje § 2 wódstawk (3), w běgu pšiměrjonego casa naražiš se góžece wósoby ako člonkow pšedsedarstwa listoweje wólby. W napominanju dej se pokazaš na ředowanje § 5 wódstawk (3). Pó wótběgu naražeńskego casa pówołuju wólbný wuběrk člonkow za pšedsedarstwo listoweje wólby. Wóni wuzwólju ze swójeje srježiny pšedsedarku abo pšedsedarja ako teke zastupnicu abo zastupnika. Njenamakaju-li se dosć se góžece wósoby, pówołuju wólbný wuběrk dalšnych člonkow pó swójom rozważowanju.
- (3) Pšedsedarka abo pšedsedař pšedsedarstwa listoweje wólby pówołuju ze pšisedarkow a pšisedarjow pismawjednicu abo pismawjednika.
- (4) Wjednica abo wjednik wólby se staratej wó to, až se člonki pšedsedarstwa listoweje wólby informěruju wó jich nadawkach, aby pórědne wuzgónjowanje a wulicenje wólbnego wuslědka bylo zawěšćone. Wjednica abo wjednik wólby pówucuju člonkow

pśedsedarstwa listoweje wólby wó jich winowatosći k njestronskemu źětu w swójom zastojnstwje a k mjelcatosći wó nastupnosćach, kenž wóni w zwisku ze swójim zastojnstwom zgónje.

- (5) Pśedsedarstwo listoweje wólby pówołujo se wót wjednice abo wjednika wólby. Pśedsedař abo pśedsedarka pśedsedarstwa listoweje wólby nawjeduju źěłabnosć pśedsedarstwa listoweje wólby.
- (6) Pśedsedarstwo listoweje wólby jedna a rozsuzujo w zjawnem wobradowanju. Pśi wulicenju a zwěšćenju wólbneho wuslědka deje wšykne člonki pśedsedarstwa pśibytnje byś. Pśedsedarstwo listoweje wólby jo do wobzamknjenja wopšawnjone, jolic su nanejmnjej tšo člonki pśibytnje, mjazy nimi pśedsedarka abo pśedsedař pśedsedarstwa listoweje wólby.
- (7) Pśedsedarstwo listoweje wólby twóri wobzamknjenja z wětšynu głosow. Pśi samskej lichje głosow rozsuzijo głos pśedsedarki abo pśedsedarja pśedsedarstwa listoweje wólby.

### **§ 8 Wěcowne wuměnenja za wólbne wopšawnjenje**

- (1) Do wólby wopšawnjone su wšykne Serbowki a Serby, kótarež se ako take wuznawaju pśez zapisanje do wólarskego zapisa (§ 12) a su na slědnem dnju listoweje wólby
  - i. staśanki abo staśany Zwězkoweje republiki Nimskeje a
  - ii. su 16. žywjeńske lěto zakóńcyli.

### **§ 9 Formalne wuměnenje za wólbne wopšawnjenje**

- (1) Wóliś móžo jano do wólby wopšawnjona wósoba, kótaraž jo do wólarskego zapisa za wólbu Serbskego sejma zapisana.
- (2) Do wólby wopšawnjona wósoba se pó póžedanju do wólarskego zapisa zapišo.
- (3) Do wólarskego zapisa zapisana a do wólby wopšawnjona wósoba móžo se na listowej wólbje do Serbskego sejma jano wobźeliś z wólbny wopismom.

### **§ 10 Móžnosć wuzwólowanja**

- (1) Wuzwólowaś mógu se wšykne do wólarskego zapisa zapisane a do wólby wopšawnjone Serbowki a Serby, kótarež su na slědnem dnju listoweje wólby zakóńcyli 18. žywjeńske lěto.

### **§ 11 Wježenje wólarskego zapisa**

- (1) Běrow jadnarja (§ 2 wótstawk (4)) wježo wólarski zapis, to groni zapis do wólby wopšawnjonych wósobow z familijowym mjenim, pśedmjenim a datumom naroženja ako tež z bydleńskeju abo dojspijomneju adresu. Wólarski zapis móžo se ředowaś pó wokrejsach, bžezwokrejsnych městach ako tež wokrejsu pśeslušecyich městach, gmejnach

a amtach. Wólarski zapis móžo se wjasć w awtomatizěrowanem wótběgu.

- (2) Do wólarskego zapisa směju se jano zapisaś do wólby wopšawnjone wósoby, kótarež su swóje zapisanje póžedali po § 12.

### **§ 12 Wótběg zapisanja do wólarskego zapisa na póžedanje**

- (1) Póžedanje na zapisanje do wólarskego zapisa ma se w běrowje jadnarja pisnje stajiś až do nejpozźdej sedymego dnja pśed slědnem dnjom listoweje wólby. Pisna forma płaši teke za e-mail, zapisanje we wótpówědnem onlineformularu na homepage [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) abo zapisanje do lisćinow wólbneho wuběrka. Wustne póžedanje pśez telefon jo njeplašiwe.
- (2) Póžedanje musy měś familijowe mě, pśedmě a datum naroženja ako tež adresu do wólby wopšawnjoneje wósoby wótpówědujuce zapisku we płašecem personalnem wupokazu. Póžedajuca wósoba, za kótaruž jo w pśizjawjeńskem registru zapisana zadora za informaciju, móžo město swójeje adrese pódaś dojspijomnu adresu.
- (3) Zbrašna do wólby wopšawnjona wósoba móžo se pomogaś daś wót wósoby swojeje dowěry (pomocna wósoba).
- (4) Chtož zapodajo póžedanje za drugu wósobu, musy dopokazaś z pśedpołożenim pisneje połnomócy, až jo za to wopšawnjony.
- (5) Wólbny wuběrk rozsuzijo pśibytnostnje wó póžedanju. Gaž se póžedanju pśigłosuju, pśipósćelo se do wólby wopšawnjonjej wósobje pśibytnostnje, nic pak do pśizwólenja wólbnych naraženjow (§ 25 wótstawk (3) sada 1) wuzwóleńske wózwajenje z pódložkami za listowu wólbu (§ 13 wótstawk (2)). Wótpokazujucy rozsud ma se póžedajucej wósobje nanejspěšnej zdźěliś. Póžedajuca wósoba móžo w běgu dweju dnjowu pó wózwajenju wótpokazujucego rozsuda zapodaś pógóršenje na wjednicu abo wjednika wólby. Pógóršenje musy se pisnje w běrowje jadnarja zapodaś. Wjednica abo wjednik wólby rozsuzijotej wó pógóršenju nanejpozźdej na pětem dnju pśed slědnem dnjom listoweje wóby. Wjednica abo wjednik wólby matej se za to staraś, až jo běrow jadnarja ned zamóžny rozsuziś. Rozsud ma se pógóršujucej se wósobje ned zdźěliś; sada 2 płaši wótpowědnje.
- (6) Kužda kandidatka a kuždy kandidat ma póžedanje na zapisanje do wólarskego zapisa wóthylujuce wót wótstawka (1) nanejpozźdej až do zakóńcenja casa za zapodaśe jednotliwych wólbnych naraženjow (§ 19 Absatz (2)) stajiś a pśi tom pśipowěziś kandidaturu. Wjednica abo wjednik wólby rozsuzijotej ned wó póžedanju. Pśigłosuju-li se póžedanju, ma se do wólby wopšawnjonej wósobje ned wuželiś wobwěsćenje za zapisanje do wólarskego zapisa ako tež pśibytnostnje, nic pak do pśizwólenja wólbnych naraženjow



(§ 25 Absatz (3) Satz 1), pšipóslaš powěšć a pódložki za listowu wólbu (§ 13 wótstawk (2)). Wótchylny rozsud ma se kandidatce abo kandidatoju ned zdžěliš. Kandidatka abo kandidat móžo w běgu dweju dnjowu pó wózjawjenju wótpokazajucego rozsuda wjednicy abo wjednikoju wólby zapódaš pógóršenje. Pógóršenje ma se w běrowje jadnarja pisnje zapódaš. Běrow jadnarja ma pógóršenje ned pšepołožyš wjednicy abo wjednikoju wólby. Wjednica abo wjednik wólby rozsuzijo ned wó pógóršenju. Wjednica abo wjednik wólby matej se póstaraš wó to, až běrow jadnarja ned dostanjo informaciju wó rozsuzě. Rozsud ma se pógóršujucej abo pógóršujucemu ned zdžěliš; sada 3 płaši wótpowědnje.

(7) Pšipóscelu-li se do wólby wopšawnjonej wósobje wuzwóleńske wózjawjenje a pódložki za listowu wólbu, ma se we wólarskem zapisu w za to pšedwizonem slupiku zapisaš zapisk „WB“.

(8) Wušmarnjo-li se z wólarskego zapisa wósoba, kótaraž jo južo dostała pódložki za listowu wólbu, maju se pódane pódložki za listowu wólbu ako njeptašece deklarěrowaš. Běrow jadnarja wježo wó tom pódložk, do kótaregož se zapisuju familijowe mě a pšedně, narodne daty a bydleńkska abo dojspijomna adresa pótrjefjoneje wósoby. Pó wotzamknjenju wólarskego zapisa pšepódajo běrow wjednicy wólby abo wjednikoju wólby zapis pó saže 2. Wjednica abo wjednik wólby matej se wó to póstaraš, až kužde pšedsedarstwo listoweje wólby dostanjo za licenje a zwěšćenje wólbneho wuslědka jedno wužěłanje wólarskego zapisa pó saže 2.

### **§ 13 Zdžělenki za do wólarskego zapisanje zapisane wósoby a pšipóslanje pódložkow za listowu wólbu**

(1) Kužda do wólby wopšawnjona wósoba, kótaraž se po póžedanju zapišo do wólarskego zapisa, dostanjo wót běrowa jadnarja pšibytnostnje, ale nic do pšizwólenja jednotliwych wólbnych naraženjow (§ 25 wótstawk (3) sada 1), pisnu zdžěleńku wó zapisanju do wólarskego zapisa (wuzwóleńske wózjawjenje). Wuzwóleńske wózjawjenje dej wopšimnuš:

- i. zdžěleńku, až do wólby wopšawnjona wósoba jo zapisana do wólarskego zapisa,
- ii. pokiwi, až do wólby wopšawnjona wósoba móžo swójo wólbne pšawo jano wugbaš pšez listowu wólbu z pomocu pšipołožonych pódložkow za listowu wólbu,
- iii. znatecynjenje slědneho dnja listoweje wólby a kóńc wólbneho casa.

(2) Wuzwóleńskemu wózjawjenju maju se pšidaš slědujuće pódložki za listowu wólbu:

- i. wólbne wopismo,

- ii. wólbna listowa wobalka,
- iii. wobalka za głosowański lisćik,
- iv. głosowański lisćik,
- v. a informaciske łopjeno k listowej wólbje.

(3) Na wólbnej listowej wobalce ma se napisaś dopoľna adresa bėrowa jadnarja a pšipis „wólbny list”. Porto za wólbnu listowu wobalku njaso bėrow jadnarja, nic pak za pšipósłanje pódložkow za listowu wólbnu na městnoś zwenka Zwězkoweje republiki Němskeje.

#### **§ 14 Wózwjawjenje póstupowanja zapisanja do wólarskego zapisa a wudawanja pódložkow za listowu wólbnu**

(1) Bėrow jadnarja wózwjawijo nanejpózdźej dnja 10.09.2018,

- i. kak dľujko a cas, ga jo we bėrowje jadnarja wólarski zapis pó § 15 zjawnje pšistupny,
- ii. až kuźda do wólby wopšawnjona wósoba ma pó § 15 pšawo, aby we wólarskem zapisu pšawoś swójjich datow pšespytowała a do wólarskego zapisa pógľednuła,
- iii. kak dľujko, w kótarej formje a pód kakimi wobstojnościami wótpowėdne § 12 mógu se póžedanja stajiś na zapisanje do wólarskego zapisa a až póžedajuce wósoby, za kótarež jo we wósobowem registru zapisana zadora za dogľedanje, móžo město swójeje adrese podaś drugu jogo dojspijucu adresu,
- iv. až w bėrowje jadnarja w bėgu dogľedowego casa móžo se pisnje abo pšez zapisane wózwjawjenje zapodaś pšesiwjenje pšesiwu wólarskemu zapisuju,
- v. až kuźdej do wólby wopšawnjonej wósobje, kótaraž jo do wólarskego zapisa zapisana, pšipóscelu se wuzwóľeńske wózwjawjenje a pódložki za listowu wólbnu pšibytnostnje, nic pak do togo, až su jednotliwe wuzwóľowarske naraženja pšizwóľone (§ 25 wótwstawk (3) sada 1),
- vi. kak se listowa wólba pšewježo.

(2) Wózwjawjenje pó wótwstawku (1) jo nanejmjenjej na internetowem boce [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) dane a pšidatnje tež pšez wupoľoženje w bėrowje jadnarja.

#### **§ 15 Pógľedanje do wólarskego zapisa**

(1) Kuźda do wólby wopšawnjona wósoba ma pšawo, wót 14. do 18.10.2018 (cas za pógľedanje) wob cas powšyknego wótwórjeńskego casa bėrowa jadnarja pšespytowaś pšawoś swójskich do wólarskego zapisa zapisanych wósobinskich datow. To pšawo za

pšespytowanje pšawosći a dopołnosći datow drugih we wólarskem zapisu zapisanych wósobow maju do wólby wopšawnjone wósoby wob cas póglědanja jano, gaž mógu wěrjepódobne fakty pódas, kótarež pokazuju na nješawosć abo njedopołnosć wólarskego zapisa.

### **§ 16 Pšešiwjenje pšešiwu wólarskemu zapisoju a pógóršowanje**

- (1) Chtož ma wólarski zapis za nješawy abo njedopołny, móžo pisnje abo psez napisanje zapódaš pšešiwjenje pšešiwu wólarskemu zapisoju. Pšešiwjenje ma se zapódaš wobcas póglědańskego casa (§ 15 wótstawk (1)) w běrowje jadnarja. Pšešiwjenje móžo byś wusměrjone na pšiwzeše nowego zapiska abo na wušmarnjenje abo pópšawjenje južo zapisanego zapiska. Jolic njejsu za to pódane fakty wócywidne, ma se pšešiwjuca wósoba pšedpołožyś trjebne dopopkaze.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby rozsuzijo ned wó pšešiwjenju. Rozsud ma se pšešiwjucej se wósobje ned wózjawiš. Póžedanju na wušmarnjenje wósoby smějo se normalnje ako pótom pšigłosowaš, gaž jo wóna měła móžnosć se wó tom wugroniš.
- (3) Pšešiwu rozsuduju wjednice abo wjednika wólby móžo se w běgu dweju dnjowu pó wozjawjenju zapódaš pógóršowanje wjednicy abo wjednikoju wólby. Wjednica abo wjednik wólby rozsuzijo wó pógóršowanju nanejpózdzej na sedmem dnju do slědnego dnja listoweje wólby a ma se póstaraš, až běrow jadnarja ned dostanjo rozsud. Rozsuzenje ma běrow jadnarja wobžělonym zdžěliš a do wólarskego zapisa zapisaš.
- (4) Jo-li tšeša wósoba wó pšešiwjenju pótrjefjona, ma běrow jadnarja to pótrjefjonej wósobje ned zdžěliš. Pótrjefjona wósoba móžo w běgu dweju dnjowu pó wózjawjenju rozsuda zapołožyś pógóršenje; wótstawk (3) saže 2 a 3 płašitej wótpowědnje.
- (5) Gaž se ako wuslědk pšešiwjenja pšešiwu wólarskemu zapisoju jo rozsuziło. až ma se do wólby wopšawnjona wósoba za wólarskego zapisa zapisaš, wóna se zapišo; do wólby wopšawnjona wósoba dostanjo wuzwóleńske wózjawjenje pšibytnostnje, nic pak do pšizwólenja jednotliwych wólbnych naraženjow (§ 25 wótstawk (3) sada 1) . Jolic se rozsuzijo, až zapisana wósoba njejo do wólby wopšawnjona, wušmarnjo se jeje mě. Dodanki, šmarnjenja a wšykne druge rozsudy, kótarež se zwěžu z wótběgom pšešiwjenja, maju se we wólarskem zapisu we wótrězku „pšispomnješa“ wujasniš a z datumom a pópismom zagroniteje wósoby wóznamjeniš, pši awtomatizěrowanem wótběgu z pokazku na zagronitu wósobu.

### **§ 17 Zakóncenje wólarskego zapisa**

- (1) Běrow jadnarja zakóncyjo wólarski zapis nejjěsnjej na drugem dnju pšed slědnem dnju listoweje wólby a nejpózdzej na slědnem dnju listoweje wólby do kónca

wuzwólowańskego casa. Wón zwěšćijo pši tom licbu do wólarskego zapisana zapisanych do wólby wopšawnjonych wósobow. Pši awtomatizěrowanem wježenju wólarskego zapisa ma se zgótowiš wušišćany zapis. Zakóncenje wólarskego zapisa ma se dokumentěrowaš z datumom a pódpisom zagroniteje wósoby.

(2) Pó zakóncenju wólarskego zapisa njejsu změny we njom wěcej móžne.

### **§ 18 Napominanje, aby se zapódali jednotliwe naraženja k wuzwólenju**

(1) Wjednica abo wjednik wólby napominajo pšez zjawne znatecynjenje, aby se pó móžnosći jěsno zapódali jednotliwe naraženja k wuzwólenju, wózwawijo, žo a až do kótarego casa maju se zapodaš jednotliwe naraženja k wuzwólenju a pokažo na póstajenja, wopšimješe a formu jednotliwych naraženjow k wuzwólenjow ako teke na wujasnjenja, napisanja a wobwěšćenja, kenž maju se sobu zapodaš.

(2) Wózwawjenje pó wótstawku 1 ma se wózwawiš nanejmjenjej na internetowem boce [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) a pśidatnje pšez wupołożenje w běrowje jadnarja.

### **§ 19 Pšawo zapodaš wuzwóleńske naraženja**

(1) Kužde zjadnošeństwo (§ 2 wótstawk (3)) smějo až do dwanasćo jednotliwych wuzwóleńskich naraženjow zapodaš. Kužde jednotliwe wuzwóleńske naraženje smějo jano jadnu kandidatku abo jadnogo kandidata pómjeniš. Kužda kandidatka abo kuždy kandidat smějo se jano na jadnom jednotliwym wuzwóleńskem naraženju pómjeniš.

(2) Jednotliwe wuzwóleńske naraženja maju se pisnje zapodaš wjednice abo wjednikoju wólby až do 10.09.2018, w 16:00 góžinach.

### **§ 20 Wopšimješe a forma jednotliwych wuzwóleńskich naraženjow**

(1) Jednotliwe wuzwóleńske naraženja maju se pisnje zapodaš wjednicy abo wjednikoju wólby. Kužde wuzwóleńske naraženje musy wopšimješ:

- i. familijowe mě, pšedmě, datum naroženja, město naroženja a bydleńska adresa wótpowědnje płašiwemu wósobinskemu wupokazuju kaž tež powołanje abo žěłabnosć a górnoserbske abo dolnoserbske narodne wuznaše kandidatki abo kandidata,
- ii. mě a, jolic take maju, skrotconka mjenja zapódajuće zjadnošeństwa (§ 2 wótstawk (3)).

(2) Kužde wuzwóleńske naraženje musy wopšimješ mě, adresu a, pó móžnosći, telekomunikaciski zwisk wósoby dowěry a zastupneje wósoby dowěry. Gaž se njepómjenujotej wósebje dowěry, licy wósoba, kótaraž jo wuzwóleńske naraženje pó wótstawku (3) ako přědna pódpišała, ako wósoba dowěry, a kótaraž jo ako druga pódpišała, licy ako zastupujuca wósoba dowěry. Gaž se jano jadna wósoba dowěry

pómjenujo, licy wósoba, kótaraž jo ako přédna wuzwóleńske naraženje pó wótstawku (3) pódписаła, ako zastupujuca wósoba dowěry. Tak daloko ako njejo we wólbneń pórěže nic drugego póstajone, stej jano wósoba dowěry a zastupujuca wósoba dowěry, kužda za sebje, wopšawnjonej, zawězujuce wuzjawjenja k jednotliwemu wuzwóleńskemu naraženju dawać abo pšiwzeš. Wósoba dowěry a zastupujuca wósoba dowěry musy zapisk do wólarskego zapisa póžedaš abo ned póžedaš. Njejo dowólone, pómjeniš kandidatku abo kandidata ako wósobu dowěry abo ako zastupujuca wósobu dowěry za druge kandidatki abo drugih kandidatow. Jadna wósoba pak móžo se pómjeniš ako wósoba dowěry abo zastupujuca wósoba dowěry za někotare jednotliwe wuzwóleńske naraženja samskego zjadnošeństwa. Wósoba dowěry a zastupujuca wósoba dowěry mógu se kuždy cas pšez pisne wózjawjenje pšedsedarstwa abo pódpěrarjow, kótarež su jednotliwe wuzwóleńske naraženje pódpisali, narownaš z drugimi wósobami; wózjawjenje wjednicy abo wjednikoju wólby jo jano płašiwje, gaž jo pódpisane wótpowědnje wótstawkoju (3).

(3) Kužde jednotliwe wuzwóleńske naraženje musy

- i. za pady, až jedna se pši zjadnošeństwje wó towaristwo abo zwězk, byš pódpisane wót nanejmenjej dwěju čłonkowu krajowego pšedsedarstwa, mjazy nima ma byš pšedsedarka abo pšedsedař abo zastupnica abo zastupnik. Njama-li zjadnošeństwo krajne pšedsedarstwo, stupi na samske město pšedsedarstwo pšichodneje nišeje rowniny. Krajne pšedsedarstwo w zmysle sady 1 jo tež pšedsedarstwo regionalnego zwězka, kenž wopšimjejo starowdawny sedleński kraj Serbow w krajoma Bramborskej a Saskej.
- ii. za pad, až jedna se pši zjadnošeństwju wó howacnu zajmowu kupku, byš pódpisane wót nanejmenjej dwanasćo pódpěrarjow a pódpěrajow z wótpowědnim pódašim jich familijowego mjenja, pšedmjenja, datuma naroženja, města naroženja a bydleńskeje adrese wótpowědnje zapisku w płašiwem personalnem wupokazu kaž tež powołanja abo zělabnosći. Kužda pódpěrarka a kuždy pódpěrař smějo až do dwanasćo jednotliwych wuzwóleńskich naraženjow pódписаš a jo musaš póžedaš zapisk do wólarskego zapisa abo ma to ned nachwataš.

(4) Do jednotliwego wuzwóleńskego naraženja smějo se jano zapisaš, chtož jo swóju wobjadnosć za to pisnje znate cynił.

(5) Kandidatka abo kandidat ma napšešiwu wjednicy abo wjednikoju wólby město pšisegi wobwěšćiš, až jo wóna abo wón do wólby Serbskego sejma wopšawnjona/-y a až jo 18. žywjeńske lěto zakónčył/a. Wjednica abo wjednik wólby jo zagronity za pšiwzeše takego

wobwěsćenja město pśisegi.

- (6) Jadnotliwemu wuzwóleńskemu naraženju ma se pśiscyniś
- i. wuzjawjenje kandidatki abo kandidata, až jo ze zapisanim do wuzwóleńskego naraženja wobjadna/-y,
  - ii. wobwěsćenje wó zapisanju kandidatki abo kandidata do wólarskego zapisa pó § 12 wótstawku (6) saže 3,
  - iii. wobwěsćenje na měšće pśisegi kandidatki abo kandidata pó wótstawku (5) saže 1.
- (7) Kužde zjadnošeństwo ma wušej tego swójim jadnotliwym wólbnyim naraženjam pśidaś wugótowanje napisanja wó zwěsćenju kandidatkow a kandidatow pó § 21 kaž tež, jolic taka wobstoj, wustawki zjadnošeństwa abo gaz takeje njejo, wopódstatnjenje serbskego zaměra zjadnošeństwa.

### **§ 21 Zwěsćenje kandidatkow a kandidatow**

- (1) Ako kandidatka abo kandidat mna jadnotliwem wuzwóleńskem naraženju móžo w jadnotliwem wuzwóleńskem naraženju jano něchten se pómjeniś, kótaryž w cłonkojskej abo delegatnej zgromažinje pó jich swójskich zasadach se k tomu wuzwólił jo.
- (2) - wótpadnjo -
- (3) Kandidatkam a kandidatam ma se daś móžnosć, zgromažinje sebje a swój program w pśiměrjonem casu pśedstajiś. W zgromažinje maju se nanejmenjej tśo cłonki abo delegaty na wótgłosowanju wobželiś.
- (4) Wugótowanje napisanja wó wólbje kandidatkow a kandidatow ma se zapódaś z wózjawjenim wó wašni, města a casa zgromažiny, formje pśepšosenja, licbu pśibytnych cłonkow abo delegatow ako tež wuslědki wuzwólenja. Pśi tom maju wjednica abo wjednik zgromažiny a dwa dalšnej cłonka abo delegata, kótarež su se na zgromažinje wobžělili, napšešiwu wjednice abo wjednikoju wólby město pśisegi wobwěsćiś, až su se wupominanja pó wótstawku (3) dožaržali. Wjednica abo wjednik wólby jo k pśiwzešu takego wobwěsćenja město pśisegi pśišušny.
- (5) Nadrobnosći wó zwołanju a wó wopšawjenju k wobzamknjenju zgromažiny, wó wuzwólenju delegatow za delegatnu zgromažinu a wó wašni wuzwólenja kandidatkow a kandidatow rěduju zjadnošeństwa sami.

### **§ 22 Wótstup abo smjerś kandidatkow ab kandidatow**

- (1) Kandidatka abo kandidat móžo až do rozsuda wó pśizwólenju jadnotliwych wólbnych naraženjow (§ 25 wótstawk (3) sada 1) wót kandidaturje wótstupiś. Wótstup ma se wjednicy abo wjednikoju wólby pisnje abo k napisanju wózjawiś a njamóžo se pótom

wěcej znapsěšiwš.

- (2) Wóstupijo-li kandidatka abo kandidat wót swójeje kanidatury do rozsuda wó pšizwólenju jadnotliwych wólbnych naraženjow (§ 25 wótstawk (3) sada 1) abo wumrějo-li , płaši naraženje ako njezapódane.
- (3) Wumrějo-li kandidatka abo kandidat pó rozsuzěnju wó pšizwólenju k wólbje (§ 25 Absatz (3) Satz 1), jo smjerš za pšewježenje wuzwólenja mimo wliwa. Zamrěta/-y kandidatka abo kandidat wupadnjo pši zwěšćenju wuzwólonych członkow a narownajucych wósobow.

### **§ 23 Zešěgnjenje wólbnych naraženjow**

- (1) Jadnotliwe wólbne naraženje móžo se zešěgnuš pšez zgromadne wózjawjenje wósoby dowěry a zastupneje wósoby dowěry (§ 25 Absatz (3) Satz 1). Zešěgnjenje ma se wjednicy abo wjednikoju wólbny pisnje wózjawiš a njamóžo se pótom wěcej napšěšiwš.

### **§ 24 Pšepšespytowanje wuzwóleńskich naraženjow; wótpóranje brachow**

- (1) Wjednica abo wjednik wólbny ma na kuždym jadnotliwym wuzwóleńskem naraženju zapisaš žen dochada a na slědnem dnju zapódašowego casa tež dokradny cas dochada. (§ 19 Absatz (2)). Naraženja maju se wót njeje/njogo pšespytpowaš na dopołnosť a pórědnosć. Daju-li se zwěšćiš brachy, kótarež nastupaju płašiwosć wólbneho naraženja, ma se ned informěrowaš wósoba dowěry, aby se brachy pó móžnosći zawcasa wótpórali. Wótběg ma se pisnje dokumentěrowaš.
- (2) Pó wótběgu zapódašowego casa (§ 19 Absatz (2)) mógu se jano hyšći brachy howacej pak płašecy wuzwóleńskich naraženjow wótpóraš. Pórědne wuzwóleńske naraženje njepšedlaży,
  - i. gaž stej forma abo cas § 19 wótstawk (2) njedožaržanej,
  - ii. gaž póbrachuju daty wótpowědnje § 20 wótstawka (1),
  - iii. gaž wuzwóleńske naraženje njejo wótpowědnje § 20 wótstawk (3) pódpisane,
  - iv. - wótpadnjo -
  - v. gaž brachujotej wustawki abo wobtwarženje serbskego zaměra zjadnošěnstwa (§ 20 wótstawk (6)),
  - vi. gaž kandidatka abo kandidat jo njedopołnje pómjenjona/-y, tak až njedajo se wósoba pórědnje zwěšćiš,
  - vii. gaž brachuju pšigłosowanje kandidatki abo kandidata (§ 20 wótstawk (6) sada 1).
  - viii. Pó rozsuzěnju wó pšizwólenju wuzwóleńskego naraženja (§ 25 wótstawk (3) sada 1) jo kužde pópšawjenje brachow wuzamknjone.

(3) Pšesiwo rozsudam wjednicy abo wjednika wólby pši pópšawjenju brachow móžo wósoba dowěry se na wólbny wuběrk wobrośiš.

### **§ 25 Pšizwólenje jednotliwych wuzwóleńskich naraženjow**

- (1) Wjednica abo wjednik wólby pšepšosujo wósoby dowěry wuzwóleńskich naraženjow na pósejženje, na kótaremž se wo pšizwólenju wuzwóleńskich naraženjow rozsuźijo.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby pšedpołoży wólbnemu wuběrkoju wšykne zapóidane wuzwóleńske naraženja a rozpšawijo wó wuslědku pšepšespytowanja.
- (3) Wólbny wuběrk rpozsuźijo nanejpóźdzej dnja 25.09.2018 wó pšizwólenju wuzwóleńskich naraženjow. Do rozsuda maju wósoby dowěry móžnosť, se k wuzwóleńskim naraženjam wugroniš.
- (4) Wólbny wuběrk ma jednotliwe wuzwóleńske naraženja wótpokazaš, jolic wóni
  - i. su se zapózdžone zapóдали,
  - ii. njewótpowěduju napominanjam wólbneho pórěda.
- (5) Pšespytowanje organizaciskointernych wótběgow zjadnošeństwa (§ 2 wótstawk (3)) jo wuzamknjone. Rozsud ma se w pósejženju wózwjawiš.
- (6) Wjednica abo wjednik wólby wózwjawijo pšizwólone jednotliwe wuzwóleńske naraženja w rěže, kaž jo póstajone w § 26 wótstawku (3), na internetowem boce [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) a pšidatnje pšez zjawne wupołożenje w jadnarskem běrowje. Wózwjawjenje wopšimjejo za kužde wuzwóleńske naraženje wše pó § 20 wótstawku (1) pómjenjone daty; město datuma naroženja a adrese wózwjawijotej se jano lěto naroženja a bydleńske město kandidatki abo kandidata.

### **§ 26 Głosowański lisćik**

- (1) Głosowański lisćik wopšimjejo pšizwólone wuzwóleńske naraženja ředowane pó górnoserbskem a dolnoserbskem narodnem wuznašu a pódajo z familojowe mě. pšedmě, lěto naroženja, město bydlenja a adresu wótpowědnje zapisku w płašecem wósobniskem wupokazu kaž tež sowie powołanje abo žěłabnosť kandidatki abo kandidata, mě abo krotke pómjenjenje zjadnošeństwa a na pšawem boce mjenja kuždeje kandidatki abo kuždego kandidata kólasko za nakšicowanje.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby rozsuźijo wó barwje a kakosćach głośowańskich lisćikow a howacnych pódložkow listoweje wólby.
- (3) Wjednica abo wjednik wólby wukjablujo řed jednotliwych wuzwólowańskich naraženjow na głośowańskem lisćiku.

### **§ 27 Wótgłosowanje pšez listowu wólbnu**

- (1) Za wótgłosowanje pšez listowu wólbnu su slědujuce regule póstajone:



- i. Wólarka abo wólar ma tśi głose za kandidatki abo kandidatow z górnoserbskim narodnym wuznaśim a tśi głose za kandidatki abo kandidatow z dolnoserbskim narodnym wuznaśim, móžo je na głosowańskem lisćiku nakśickowaś a pśi tom jadnej kandidatce abo jadnomu kandidatoju stawnje jano jaden głos daś pśez nakśicowanje abo pódobne wósobinske wóznamjenje, pśez kótarež se dajo mimo cwiblowanja wóla wólarja póznaś.
- ii. Chtož njewumějo cytaś abo dla šělnego bracha zamóžny njejo, listowu wólbu wósobinski wugbaś, smějo wóliś z pomocu wósoby swójeje dowěry (pómocna wósoba).
- iii. Nakśickowany głosowański lisćik ma se do wólbneje listoweje wobalki tyknuś a zalěpiś.
- iv. Wólarka, wólar abo pomocna wósoba pódpišo z pśipisanim datuma našiścane wobwěsćenje město pśisegi k wopšawnjenju a k listowej wólbje (wótstawk (2)).
- v. Zalěpjonu wólblistowu wobalku a pódpisany wólbny lisćik matej se tyknuś do wólbneje listoweje wobalki.
- vi. Wólbna listowa wobalka ma se zalěpiś.
- vii. Wólbna listowa wobalka ma se zawcasa wótpóstaś na bėrow jadnarja, tak až wón nanejpózdzej na slėdnem dnju listoweje wólby do kóńca wuzwólenja tam dojžo.

- (2) Na wólbne lisćiku ma wólarka, wólar abo pomocna wósoba město pśisegi wobwěsćiś, až
- i. wólarka abo wólar jo ku slėdnemu dnju listoweje wólby do wólby Serbskego sejma wopšawnjona/-y a
  - ii. bu głosowański lisćik wósobinski abo pó wuzjawjonej wóli wólarki abo wólarja wóznamjenjony.

Wjednica abo wjednik wólby jo za pśiwzeše takego wobwěsćenja město pśisegi zagronity.

- (3) Pomoc pó wótstawku (1) cysło ii wobgranicujo se na dopólnjenje žycenja pomoc pótrjebneje wólarki abo wólarja. Pomocna wósoba jo k zatajenju zawězana, což jo pśi wugbaśu pomocy wó wuzwólenju drugeje wósoby zgóniła.

## § 28 Wobchadanje z wólbny listami

- (1) Wólbny wubėrk gromažujo wólbne listy njewócynjone a wobchowa je wěste. Na kuždy dostaty wólbny list ma wón napisaś datum dochada, na slėdnem snju listoweje wólby teke dokradny cas dochada.

- (2) Běrow jadnarja rozdžělujo wólbne listy na jednotliwe wólbne pśedsedarstwa, pšepódajo kuždemu pśedsedarstwu listoweje wólby zapis wó wólbnych lisćikach, kótarež su ako njeplašece deklarěrowane abo powěšć, až žeden wólbny lisćik njejo njeplašecy, póstara se wó to, až stoje rumnosći a wugótowanje k dispoziciji a staja jim ewentalnje trjebne pomocne wósoby k dispoziciji.
- (3) Zapózdžone wólbne listy běrow jadnarja pšiwzejo, napišo zapisk kaž pó wótstawku (1) pśedpišone a składujo je njewócynjone. Ten pakšik ma se zažyglowaś, na njen wopšimješe napisaś a wobchowaś, až do oficialnego znicjenja wólbnych listow. Běrow jadnarja ma zawěšćić, až pódložki su za njewobpšawnjonych luži njepšistupne.

### **§ 29 Njepšiwzeše wólbnych listow**

- (1) Wólbny list ma se njepšiwzeš, gaž
- i. wón njejo zawcasa w běrowje jadnarja dójšel,
  - ii. we njom njejo plašecy wuzwóleński lisćik,
  - iii. we njom njejo wobalka z głosowańskim lisćikom,
  - iv. wólbna wobalka a wobalka z głosowańskim lisćikom njeje stej zalěpjonej,
  - v. listowa wobalka wopšimjejo někotare wobalki z głosowańskimi lisćikami, ale jo mimo samskeje licby plašecy pšisłušecy drugich dokumentow za listowu wólbu,
  - vi. notne dokumenty njejsu wót wólarki abo wólarja pórědnje pódpisane,
  - vii. njejo se wużywała wót běrowa jadnarja wudana listowa wobalka,
  - viii. wopšimjejo wót běrowa jadnarja wudana listowa wobalka někake nješušne rědy abo gaž jo pótajmne wuzwólenje na někaki part wobgrozone.
- (2) Wótpóslarka abo wótpóslar wótpokazanego wólbneho lista se njelicy ako wólarka abo wólar; jich glose se lice ako njewótedane.

### **§ 30 Njepłašiwne glose**

- (1) Njepłašiwne su glose, gaž głosowański lisćik
- i. njejo se wót běrowa jadnarja wudał,
  - ii. jo głosowański lisćik prozny, abo gaž su se wótedali wěcej ako tši glose za kandidatki abo kandidatow górnoserbskego narodnego wuznaša, abo gaž su se wótedali wěcej ako tši glose za kandidatki abo kandidatow dolnoserbskego narodnego wuznaša,
  - iii. njedajo wólu wólarki abo wólarja mimo cwiblowanja póżnaś,
  - iv. wopšimjejo někaki dodank,
  - v. wopšimjejo někake wuměnenje,

vi. jo pšešmarnjony, pšetergnjony abo pšerěžony.

- (2) Wopšimjejo-li howac płašiwy głosowański lisćik někotare wóznamjenjenja za jednu kandidatku abo jadnogo kandidata, licy se to ako jaden głos za toś tu kandidatku abo tego kandidata.
- (3) Gaž wopšimjejo howac płašiwy głosowański lisćik mjenjej ako maksimalnu móžnu licbu šesć głosow, lice njewótedane głose ako njepłašiwe.
- (4) Gaž wopšimjejo wolbna wobalka někotare głosowańske lisćiki, maju se toś te głosowańske lisćiki gódnośiś ako njepłašiwe.

### **§ 31 Zwěšćenje wólbneho wuslědka pšez pšedsedarstwo listoweje wólby**

- (1) Njepósrědnje pó zakóncenju wuzwóleńskego casa zwěščijo pšedsedarstwo listoweje wólby w zjawnem pósejženju wuslědk listoweje wólby.
- (2) Čłonk pšedsedarstwa listoweje wólby wócnijo wólbne listy a wuwzejo wólbne lisćiki a wobalki za głosowańske lisćiki. Wólbne lisćiki, kenž su zapisane ako njepłašiwe (§ 12 wóstawk (8) sada 2) abo dla kóztarychž su wobnyslenja, maju se nachylu wurědowaś a pózdziej pó dogleđom wjednice abo wjednika listoweje wólby pšeglědaś a pósužowaś wótpowědnje wóstawkoju (3). Z drugich wólbnych listow wzete wobalki z głosowańskimi lisćikami maju se njewócnijone tykaś do wólbneho kašćika; wólbne lisćiki se zběraju.
- (3) Su-li wobmyslenja dla wólbneho lista, wobzamknjo pšedsedarstwo listoweje wólby wó pšiwzešu abo wótpokazanju. Wólbny list ma se wótpokazaś, gaž pšedlažy fakt pó § 29 wóstawk (1) cysło 2 do 8. Licba reklaměrowanych, licba pó wobzamknjenju dopušćonych a licba wótpokazanych wólbnych listow maju se we wólbnem protokolu registrěrowaś. Wótpokazane listy maju se wurědowaś, pšicyna wótpokazanja ma se napisaś, pótom maju se zasej zamknuś a běžnje numerěrowaś.
- (4) Gaž su wše wobalki z głosowańskimi lisćikami do wólbneho kašćika spórane, wulicujo a zwěščijo pšedsedarstwo listoweje wólby wuslědk listoweje wólby. Zapisaś maju se
  - i. licba wólarkow a wólarijow,
  - ii. licba njepłašiwych głosowańskich lisćikow,
  - iii. licba płašiwych głosow,
  - iv. lichy za jednotliwe kandidatki a jednotliwych kandidatow wótedanych głosow.
- (5) Pšedsedarstwo listoweje wólby rozsužijo wó płašiwosći wótedanych głosow a wšyknych dalšnych psi zwěšćenju wuzwóleńskego wuslědka zwězanych pšašanjach. Wólbny wuběrk ma pšawo na pózdžeje pšespytowanie.

### **§ 32 Licenje wólarkow a wólarijow**

(1) Za zwěšćenje licby wólarkow a wólarijow wuwzeju se wobalki z głosowańskimi lisćikami z wólbneho kašćika (§ 31 wótstawk (2) sada 3 předna želna sada) a se pšelice. Pó dła togo lice se nagromažone wólbne lisćiki (§ 31 wótstawk 2 sada 3 druga želna sada). Zwěščijo-li se pši tom tež pós wóspjetnem licenju rozdželna licba, ma se to w protokolu zapisaš a pó móžnosći wujasniš. W takem paže licy se licba wobalkow głosowańskich lisćikow ako licba wólarkow a wólarijow.

### **§ 33 Licenje głosow**

(1) Pó zwěšćenju licby wólarkow a wólarijow, lice se wótedane glose. Wjednica abo wjednik wólby abo jaden za to wót njeje/njogo póstajony člónk pšedsedarstwa listoweje wólby cyta glosnje z kuždego głosowańskego lisćika, za kótaru kandidatku abo kótarego kandidata su se glose wótedali. Wuwzete a pši toš tom licenju njewobjadnane su głosowańske lisćiki,

- i. kótarež su njepłašiwe,
- ii. kótarychž płašiwosć njejo mimo cwiblowanja zwěščona,
- iii. na kótarychž nanejmenjej jaden głos jo njepłašiwý abo jogo płašiwosć zda se byš njewěsta.

Wuwzete głosowańske lisćiki pšewzejo a wobchowa nachylnje jaden člónk pšedsedarstwa listoweje wólby.

(2) Na to rozsuzijo pšedsedarstwo listoweje wólby wó płašiwosći kuždego jednotliwego wuwzetego głosowańskego lisćika a wó płašiwosći nakšickowanych głosow. Pšedsedarka abo pšedsedař pšedsedarstwa listoweje wólby wózwawijo wustnje kuždy jednotliwy rozsud. Rozsudy zapišu se na slěznem boce głosowańskich lisćikow, za kótaru kandidatku abo kótarego kandidata su glose se licyli. Głosowańske lisćiki, wó kótarychž jo pšedsedarstwo listoweje wólby pó saže 1 wósebne rozsuziło, maju se pó rěže cysłowaš a protokolu pšipožyš.

(3) Pši licenju njepłašiwych głosowańskich lisćikow a pšiwych głosow deje se liceńske lisćiny wjasć. Licba njepłašiwych głosowańskich lisćikow a licby za jednotliwym kandidatkam a kandidatam danych głosow zapisuju se do protokola.

(4) Póžedajo-li člónk pšedsedarstwa listoweje wólby do pódpisanja protokola dalšne pšelicenje głosow, ma se to pó wótstawkach (1) do (3) wóspjetowaš. Pšicyny za wóspjetne licenje zapišu se do protokola.

(5) Pšedsedarka abo pšedsedař pšedsedarstwa listoweje wólby wózwawijo wustnje zwěščony wuslědk listoweje wólby z datami pó § 31 wótstawk (4).

### **§ 34 Nachylny wólbny wuslědk**

- (1) Ned pó zwěšćenju wuslědkow listoweje wólby pšez pšedsedarstwo listoweje wólby zdžěljo wuslědk wjednicy abo wjednikoju wólby.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby zwěscijo nachylny wólbny wuslědk. Wuslědk se wustnje abo w drugej se góžecej fomje wózwawijo.

### **§ 35 Protokol**

- (1) Wó wuliceniu a zwěšćenju wuslědka listoweje wólby ma pisarka abo pisar nazěłaš protokol. Toš ten ma se wót cłonkow pšedsedarstwa listoweje wólby schwališ a pódписаš. Jolic jaden cłonk swójo pódpismo zapowěžijo, ma se pšicyna za to do protokola zapisaš. Protokoloju pšipoložys maju se:
  - i. wólbne listy, kótarež jo pšedsedarstwo listoweje wólby wótpokazał,
  - ii. głosowańske lisćiki a wobalki za głosowańske lisćiki, wó kótarychž jo pšedsedarstwo listoweje wólby wósebnje rozsužilo,
  - iii. wólbne lisćiki, wó kótarychž jo pšedsedarstwo listoweje wólby wobzamknuło, bžeze togo až su se wólbne listy wótpokazali.
- (2) Pšedsedarka abo pšedsedař pšedsedarstwa listoweje wólby ma protokol z pšidankami mimo komuženja pšepódaš wjednicy abo wjednikoju wólby.
- (3) Wólbny wuběrk a pšedsedarstwo listoweje wólby maju zawěsciš, až protokolowe zapise z dodankami njejsu pšistupne njewopšawnjonym wósobam.

### **§ 36 Pšepódaše a składowanje wólbnych pódložkow**

- (1) Gaž jo pšededarstwo listoweje wólby swój nadawk spoñił, zawóbalijo jaden cłonk pšedsedarstwa w dwěma wót se žělonyma gromadoma
  - i. głosowańske lisćiki die Stimmzettel,
  - ii. wólbne lisćiki,tak daloko ako njejsu južo pó § 35 wježonem protokoloju pšidane, zazyglujo jandotliwe walicki, napišo na nje wopšimješe walickow a pšepódajo je běrowoju jadnarja. Až do pšepódaša běrowoju jadnarja ma pšedsedarka abo pšedsedař pšedsedarstwa listoweje wólby zawěsciš, až w saže 1 nalicone pódložki njejsu pšistupne njewopšawnjonym wósobam.
- (2) Walicki maju se w jadnarskem běrowje wobchowaš až do dowolonego znicenja wólbnych pódložkow. Pši wšom ma se zawěsciš, až pódložki njejsu njewopšawnjonym wósobam pšistupne.
- (3) Jadnarski běrow ma pód wótstawkom (1) pómjenjone pódložki na póžedanje wjednicy abo wjednika wólby pšedpoložys.

### **§ 37 Zwěšćenje wólbneho wuslědka pšez wólbny wuběrk**

- (1) Wjednica abo wjednik wólby pśespytujo protokole pśedsedarstwowa listoweje wólby a zwěsćijo wuslědk wólby z pomocu protokolow a wólarskego zapisa.
- (2) Gaž jo wjednica abo wjednik wólby pódał/a rozpšawu, zwěsćijo wólbnny wuběrck dokóńcny wuslědk wólby. Wón ma zwěsćić
- i. licbu we wólarskem zapisu zapisanych wopšawnjonych wólarkow a wólarjow,
  - ii. licbu wólarkow a wólarjow,
  - iii. licbu njeplašiwych głosowańskich licsćikow,
  - iv. licbu plašiwych głosow,
  - v. licbu wótedanych plašiwych głosow za jednotliwych kandidatkow a kandidatow (jednotliwe wuzwóleńske naraženja),
  - vi. wuzwólonych kandidatkow a kandidatow,
  - vii. narownańske wósoby a jich pórěd.

Wólbnny wuběrck jo wopšawnjony, na zwěsćenjach pśedsedarstwowa listoweje wólby wuwjasć liceńske pópšawjenja.

- (3) Jo-lic ma se rozsud pšez kjablowanje zwěsćić, dajo wólbnny wuběrck jadnomui ze swóich cłonkow nadawk, pśigótowaš kjabel. Kandidatki a kandidaty kaž tež wjednica abo wjednik wólby nejsměju byś pšibytne pši pśigótowanju kjabela. Pši kjablowanju pšez wjednicu abo wjednika wólby směju byś pšibytne kandidatki a kandidaty, nic pak cłonk wuběrcka, kótaryž jo kjabel pśigótował. Rozsud pšez kjabel jo wobstatk wólbnego póstupowanja.
- (4) Pó wulicenju a zwěsćenju wózwajijo wjednica abo wjednik wólby dokóńcny wólbnny wuslědk wustnje z pódašim we wóstawku (2) sada 2 wóznamjenjenymi datami.
- (5) Wó pósejženju ma se protokol napisaš.
- (6) Wjednica abo wjednik wólby zdžěljo Raže starostow famillijowe mjenja, pšedmjenja, adrese a licby głosow wuzwólonych kandidatkow a kandidatow kaž tež narownańskich wósobow.

### **§ 38 Wózwajenje dokóńcneho wuslědka wólby**

- (1) Wjednica abo wjednik wólby wózwajijo zwěsćony dokóńcny wuslědk wólby ze wšymi w § 37 wóstawk (2) pómjenjonymi datami na internetowem boce [www.serbski-sejm.de](http://www.serbski-sejm.de) kaž tež pšidatnje pšez zjawne wupołożenje w běrowje jadnarja.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby pšepóscelo Raže starostow jedno wuwježenje wózwajjenja pó wóstawku (2).

### **§ 39 Informěrowanje wuzwólonych kandidatkowa a kandidatow**

- (1) Wjednica abo wjednik wólby informěrujo wšykných wót wólbnego wuběrcka ako

wuzwólone pómjenjone kandidatki a kandidaty pó wustnem wózjawjenju dokóńcneho wólbneho wuslédka a pókažo jich na pśedpise § 40 wótstawk 1.

#### **§ 40 Pśiwzeše wuzwólenja**

- (1) Wuzwólona kandidatka abo wuzwólony kandidat jo wuzwólenje pśiwzeł/a z dochodom pisnego wuzjawjenja pó dostašu powěsći pó § 39. Gaž wuzwólona kandidatka abo wuzwólony kandidat w běgu jadnogo tyženja pó dostašu powěsći pó § 39 pisne wózjawjenje njewótedajo, licy se z wótběgom tyžeńskego casa wuzwólenje ako pśiwzete. Wózjawjenje z wóbmyslenim licy se ako wótpokazanje. Wózjawjone pśiwzeše abo wótpokazanje njamóžo se napšešiwiś.
- (2) Wjednica abo wjednik wólby zdźělijo Raže starostow ned, kótare kandidatki a kótare kandiiddaty su wuzwólenje pśiwzeli a pśi kótarychž kandidatow a kandidatek płaši wuzwólenje pó wótstawku (1) sada 2 ako pśiwzete a kótare kandidatki a kandidaty su wuzwólenje wótpokazali.
- (3) Rada starostow pśepšosyjo wuzwólonych wótpóslańcow na konstituěrowanje Serbskego sejma.

#### **§ 41 Tšuše cłonkojstwa w Serbskem sejmje**

- (1) Cłonek Serbskego sejma zgubijo swóju pśisłušnosć w Serbskem sejmje
  - i. pśez njewužywanje,
  - ii. pśez njepłašiwosć dostaša cłonkojstwa,
  - iii. pśez nowe zwěsćenje wólbneho wuslédka,
  - iv. gaž su wótpadnuli pśedwuměnenja za pšawo na wólbu,
  - v. abo gaž su wótpadnuli pśicyny za pówołanje ako narownańska wósoba.Tšušowe zawiny pó drugich kazniskich pśedpisach wóstanu njezměnjone.
- (2) Njewužywanje jo jano pótom płašiwje, gaž se to Raže starostow pisnje zdźělijo, abo wustnje ze zapisanim. Njewužywanje njedajo se pśešiwiś. Njewužywanje móžo byś wusměrjone na jaden zeń w pśichože.
- (3) Rada starostow zwěsćijo zgubjenje cłonkojstwa w Serbske sejmje pó wótstawku (1), tak daloko ako tšuše njejo se stało pśez juristiski pódkłažony sudniski wusud.
- (4) Wustup cłonka ze Serbskego sejma njedotknjo pšawnisku statkownosć jogo pjerwejšnjeje žěabnosći.

#### **§ 42 Pówołanje narownańskich wósobow**

- (1) Wumrějo-li kandidatka abo kandidat, abo njepśiwzejo-li wuzwólenje abo wumrějo-li cłonek Serbskego sejma abo wustupijo howac někak z njogo, ga pśejžo jeje/jogo městno na narownańsku, hyšći ako njewuzwólony deklarěrowany wósobu samskego narodnego

wuznaša.

- (2) Slěd narownańskich wósobow rozsuźijo se pó libje nagromažonych wuzwóleńskich głosow. Pši samskej libje głosow rozsuźijo wjednica abo wjednik wólby pšez kiblowanje; § 37 wótstawk (3) jo wótpowědnje płašiwu.
- (3) Zwěšćenje pó wótstawkach (1) a (2) pótrjefijo Radu starostow.
- (4) Rada starostow informěrujo narownańsku wósobu a pokažo ju na pšedpis § 40 wótstawk (1).

### **§ 43 Wótpřewanje wólby**

- (1) Kužde zjadnošeństwo (§ 2 wótstawk (3)), kótarež jo zapódało jadnotliwe wuzwóleńske naraženje, kužda kandidatka abo kandidat, kužda do wólby wopšawnjona wósoba, kótaraž jo pó § 12 stajiła požedanje na zapisanje do wólarskego zapisa, kaž tež wjednica abo wjednik wólby maju pšawo, wólbu z wopódstatnjenim, až njejo pówědnje wótběžała abo se pšigótowała abo z dalšnych wažnych zawinow, wótpřěš pši Raže starostow, kótaraž pótom ze swójjich ředow (z wuzamknjenim ewentualnych člonkow wólbnych wuběrkow) wutwórijo pšespytowański wujadnarski wuběrk. Wótpřewanje wólby njamóžo se zapřěš na to, až jadnotliwe wuzwóleńske naraženje njejo se mimo pšawdy pšizwóliło. Wólba wóstanjo płašiwu, gaž zwěšćone pšejženje wuslěkd wuzwólenja njewobwoliwujo abo jano mało wobwoliwujo.
- (2) Wótpřewanje wólby pó wótstawk (1) ma se zapódaš nanejjěsnjej na slědnem dnju listoweje wólby a nanejpózdžej dwa tyženja pó wózjawjenju wólbneho wuslědka (§ 38 wótstawk (1)).
- (3) Rozsudy a napšawy, kótarež se póšěguju njepósrědnje na wólbne tšojenje, mógu se jano wótpřěš z pšawniskeju wupomocu, kótarež su w tom wólbnem pórěže pšedwižone kaž tež pšez proces wótpřewanja wólby.
- (4) Wótpřewanje wólby njewótstarcyjo druge casowe wótběgi wólby.
- (5) Jolic wólba se deklarěrujo ako njepłašiwu, njenastupa to płašiwosć drugih wobzamknjenjow Serskego sejma až do pšawniskeje płašiwosći..

### **§ 44 Wóspjetowanje wólby**

- (1) Jolic se zwěšćijo dopoľna abo póžělna njepłašiwosć wólby, ma se wólba wóspjetowaš w za rozsud trjebnem wobłuku. Wóspjetowanje wólby ma se staš šesć mjasecow pó juristickej płašiwosći rozsuda.
- (2) Za wóspjetowanje wólby płaše dalej pšedpise toš tego wólbneho pórěda.

### **§ 45 Głosowańske lisćiki a pšedšišćane formulary**

- (1) Wólbny wuběrk wobstara glosowańske lisćiki, wobalki a info-łopjena za listowu wólbu



kaž tež wše dalšne trjebne pśedšišće za pśigótowanje a pśewježenje njepośrednje wólby do Serbskego sejma.

- (2) Wólbny wuběrk móžo wó wopśimješu a formje póstajiš wótpowědne ředowanja. Wón rozsuzijo, kótare řěcy se wužywaju za šišćane formulary.

#### **§ 46 Pomocne mócy**

- (1) Wólbny wuběrk a pśedsedarstwo listoweje wólby pówołajotej pó pótrjebje trjebnu licbu pomocnych mócow a pókazuju wšykne pomocne mócy na jich zawězk k mjelcywosci wó nastupnosćach w zwisku z jich žěłabnosći .
- (2) Pomocne mócy pó wótstawku (1) mógu pśi zwěšćenju wuslědka listoweje wólby kaz tež pśi protokolskem zapisanju sobustatkowaš.

#### **§ 47 Zawěšćenje wólbnych pódložkow**

- (1) Wólbne pódložki maju se tak wobchowaš, až su šćitane pśed pógłědanim pśez njewopšawnjone wósoby. To płaši wósebnje za
- i. wólarski zapis,
  - ii. zapis wólbnych lisćikow, kótarež su se deklarěrowali ako njeplašiwje pó § 12 wótstawk (8) sada 2.

#### **§ 48 Znicenje wólbnych pódložkow**

- (1) Wólarski zapis a zapis njeplašiwych wólbnych lisćikow pó § 12 wótstawk (8) sada 2 smaju se šesć mjasecow pó wózjawjenju dokóńcneho wuslědka wólby (§ 38 wótstawk (1)) znicys, jolic njejo wót wjednicy abo wjednika wólby dla njedokóńconego procesa nic druge póstajone.
- (2) Wše druge wólbne pódłogi mógu se 60 dnjow do noweje wólby znicys. Wjednica abo wjednik wólby móžo wótchylujuce wót sady pśizwóliš, až wólbne pódložki se južo jěsnjej znice, gaž njejsu trjebne abo wuznamne za njezakóńcony proces wótpřewanja wólby.
- (3) Protokolowe zapiski wólbneho wuběrka a pśedsedarstwa listoweje wólby njelice se sobu do wólbnych pódložkow pó wótstawku (2) sada 1.

#### **§ 49 Wólbne kasty**

- (1) Wólbne kasty njasu se we dogronjenju z wjednicu abo wjednikom wólby pśez pširažki tšešich. Kontrola kostow jo nadawk Rady starostow.

#### **§ 50 Case a terminy a pisna forma**

- (1) W toš tom wólbnem pórěze pśedwizone case a terminy se njepódlějšje a tež njezměnje pśez to, až padnjo slědny žeń casa abo termina na sobotu, nježelu abo kazniski swěžeń. Zasejzasajnje do pjerwjejšnego stawa jo wuzamknjone.

(2) Tal daloko ako njejo we wólbneŕe nich drugego pšediwižone, muse pšedpisane rozkłaženja wósobinski a rukopisnje pódpisane byš a pši písłušnem městnje w originalu pšedlažaš; elektroniska forma jo wuzamknjona.

### **§ 51 Płašiwosć**

(1) Wólbny pórěd jo płašiwý na dnju pó wózjawjenju.

Njebjelčicy, dnja 10.04.2018

Powědarja sejmoweje iniciatiwy

dr. Měrcin Wałda, Hanzo Wylem-Kell